



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
22 August 2019
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

179-я сессия

Женева, 12–14 ноября 2019 года

Пункт 4.7.1 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:

Рассмотрение проектов поправок

к существующим правилам ООН, представленных GRSG

**Предложение по поправкам серии 01
к Правилам № 35 ООН (педали управления)**

**Представлено экспертами от Рабочей группы по общим
предписаниям, касающимся безопасности***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общей безопасности (GRSG) на ее 116-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/95, пункт 18). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2019/3, содержащийся в приложении II к докладу. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1) для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2019 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление работы 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



Поправки серии 01 к Правилам № 35 ООН (педали управления)

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

«4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения. Первые две цифры номера (в настоящее время 01) указывают серию поправок, включающих последние наиболее значительные технические изменения, внесенные в Правила ООН к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не должна присваивать этот номер другому типу транспортного средства».

Пункт 5.7 изменить следующим образом:

«5.7 Расстояния между проекцией педали рабочего тормоза на исходную плоскость "P" и пересечением каждой перегородки с этой плоскостью, обозначенные в приложении 4 соответственно буквами "H" и "J", должны быть ≥ 130 мм справа и ≥ 160 мм слева для транспортных средств с тремя педалями и ≥ 130 мм справа и ≥ 120 мм слева для транспортных средств с двумя педалями.

В случае упора для ноги, указанного изготовителем и установленного для левой ноги водителя, при измерениях для "J" и "G" в приложении 4 упор для ноги не учитывается.

Расстояние между упором для ноги и крайней левой педалью должно составлять не менее 50 мм между двумя вертикальными плоскостями, проходящими через наиболее близкие друг к другу края».

Включить новые пункты 10–10.4 следующего содержания:

«10. Переходные положения

10.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.

10.2 Начиная с 1 сентября 2020 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании поправок предыдущих серий, которые были впервые предоставлены после 1 сентября 2020 года.

10.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения, предоставленные впервые на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам до 1 сентября 2020 года.

10.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам».

Пункт 10 (прежний), изменить нумерацию на 11.

Приложение 1, пункт 5 изменить следующим образом:

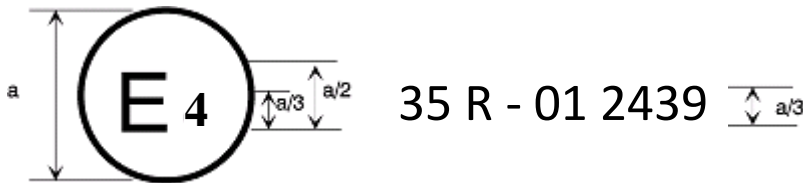
«5. Краткое описание типа транспортного средства в отношении расположения педалей и упора для ноги..... »

Приложение 2 изменить следующим образом:

«Схемы знаков официального утверждения»

Образец А

(См. пункт 4.4 настоящих Правил)

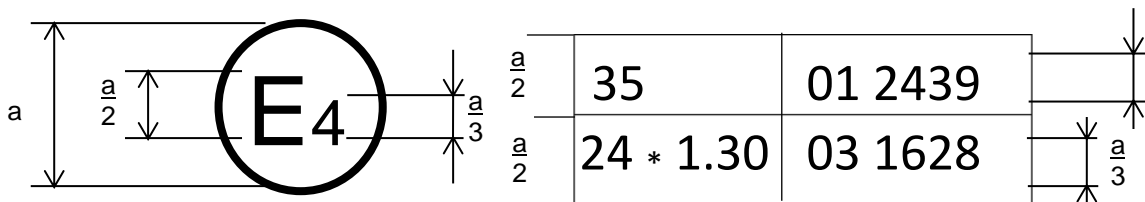


$a = \text{мин. } 8 \text{ мм}$

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении расположения педалей управления под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения означают, что официальное утверждение было представлено в соответствии с требованиями Правил № 35 ООН с внесенными в них поправками серии 01.

Образец В

(См. пункт 4.5 настоящих Правил)



$a = \text{мин. } 8 \text{ мм}$

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 35 и 24¹ ООН (в случае последних Правил ООН значение 1,30 м⁻¹ представляет собой скорректированную величину коэффициента поглощения). Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что в момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 35 ООН включали поправки серии 01, а Правила № 24 ООН – поправки серии 03.

¹ Второй номер приведен исключительно в качестве примера».